

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36661707

4 Data spedizione/
Shipping Date

21.03.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003885301

10 Vs.nf. /
Your Reference

413

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198933

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

494,0 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

424,8 kg

21 Imballo/
Packing

32 x KLT 4314

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

22756817

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180222314
5002147191
25066

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

10

9000112573

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

30 Quantità /

1.920

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

550003885301

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0033561524 1.920 PZ

Ursprungsland / Country of Origin

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
1920

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25/03/19

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	899327	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON		
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ	
2	899328	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON		
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ	

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER



**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 36661707

Datum/Date: 21.03.2019

Pagina 2/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vorsitz), Dietmar Heinrich, Andreas Schlick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó töltheti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31015													
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT				A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.													
UNGARN				This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)													
4031 DEBRECEN				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)													
HATÁR ÚT 1/D.																	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...													
Magna PT S.p.A.				OPTIMUS 92 KFT													
ITALY																	
I-70026 Modugno BA				4028 Debrecen													
V Dei Ciclamini 4				Nagy Pál u. 8.													
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...													
helység / place / Ort MODUGNO BA																	
ország / country / Land IT Italy																	
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...				18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...													
helység / place / Ort DEBRECEN																	
ország / country / Land HU Magyarország																	
időpont / date / Datum 2019-03-23																	
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...																	
Szállító: 36661707,36661160																	
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat Volume Umfang					
2496 pc		2		colli		Csapágygyuru		84829900		324							
						F-563739.04.LTR1-H8											
1920 pc		2		colli		Kúpgörgös csapágy		84822000		516							
						F-563739.04.RTR1											
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe												ADR		sum: 840			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvevő Consignee...			
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.																	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung																	
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen								20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen									
bérmentve, freight paid, frei																	
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei																	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in								2019-03-22 am 20 on				24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers								23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers									
Sándor Adószám: 11838483-2-09 Központi nyilvántartási szám: HU 11838483								OPTIMUS 92 KFT H-4033 Debrecen, Huszár G. u. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: 11143110-2-09									
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...		Rakomány Useful load...													
		NOK-373															
Via dei Ciclamini, Modugno (BA)												25 MAR 2019		"Ricevuta e verificata qualità e peso netti"			

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorában
betűrend az ország, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on
the last line of the column the particulars of the class, the number and the
letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der
letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der
Buchstabe